

# INSTRUÇÕES PARA O USO

1	FINALIDADE E CONTEÚDO DO MANUAL.....	pag. 145	18	PREPARAÇÃO DO APARELHO .....	pag. 154
2	OBJETIVO .....	pag. 145	19	PREPARAÇÃO PARA O TRABALHO.....	pag. 156
3	CONSERVAÇÃO DO MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO .....	pag. 145	20	USO .....	pag. 159
4	AQUANDO DA ENTREGA DO APARELHO .....	pag. 145	21	NO FINAL DO TRABALHO.....	pag. 160
5	INTRODUÇÃO.....	pag. 145	22	MANUTENÇÃO.....	pag. 164
6	DADOS DE IDENTIFICAÇÃO.....	pag. 145	23	ELIMINAÇÃO.....	pag. 169
7	DESCRIÇÃO TÉCNICA.....	pag. 145	24	CONDIÇÕES DE GARANTIA.....	pag. 169
8	UTILIZAÇÃO PREVISTA .....	pag. 146	25	RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS .....	pag. 170
9	SEGURANÇA .....	pag. 146			
10	PLACA DO NÚMERO DE SÉRIE.....	pag. 146			
11	DADOS TÉCNICOS.....	pag. 146			
12	DETALHES, PEÇAS DE REPOSIÇÃO.....	pag. 147			
13	REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA .....	pag. 148			
14	COMO DESEMBALAR O APARELHO...pag.	149			
15	COMO TRANSPORTAR O APARELHO.pag.	150			
16	TIPO DE BATERIA .....	pag. 151			
17	RECARGA DA BATERIA .....	pag. 151			

Obrigado por escolher o nosso produto, pedimos para que leia este manual antes do uso e certificar-se de conservá-lo bem de modo que possa ter uma boa experiência com o funcionamento.

As descrições contidas neste documento não são vinculativas. A empresa, portanto, reserva-se o direito de efetuar em qualquer momento todas as alterações que considerar necessárias para fins de melhoria em elementos, detalhes, ou fornecimento de acessórios. É proibida por lei a reprodução, mesmo parcial, do texto e dos desenhos contidos no presente documento. A empresa reserva-se o direito de efetuar alterações técnicas e/ou de fornecimento. As imagens são mostradas apenas como referência e não são vinculativas no que se refere ao design e/ou aos equipamentos.

# SÍMBOLOS

## SÍMBOLOS UTILIZADOS NO MANUAL



### **Símbolo do livro aberto:**

Indica que o operador deve ler o manual antes de utilizar o aparelho.



### **Símbolo de advertência:**

Ler com atenção as secções marcadas por este símbolo e respeitar as indicações, para a segurança do operador e do aparelho.



**Símbolo de local coberto:** As operações precedidas por este símbolo devem ser sempre executadas em local seco e coberto.



### **Símbolo das luvas de proteção:**

Usar sempre luvas de proteção, para evitar o risco de graves lesões às mãos.



### **Símbolo do risco de explosão:**

Indica que a bateria pode explodir em determinadas condições, se não for manuseada conforme as diretivas indicadas no manual do fabricante.



### **Símbolo de descarga do depósito:**

Informa o operador que o depósito de recuperação deve ser esvaziado toda vez que encher o depósito da solução.



### **Símbolo de enchimento do depósito:**

Ler com atenção as secções marcadas por este símbolo para encher de forma correta o depósito da solução.



### **Símbolo de eliminação:**

Ler com atenção as secções marcadas por este símbolo para a eliminação do aparelho.



### **Símbolo de reciclagem:**

Informa o operador que as operações devem ser feitas cumprindo as normativas ambientais em vigor no local de utilização do aparelho.

## SÍMBOLOS UTILIZADOS NO APARELHO



### **Símbolo do interruptor principal:**

Situado na parte traseira do aparelho, para indicar o interruptor principal.



### **Símbolo do interruptor da eletroválvula:**

Situado na parte traseira do aparelho, para indicar o interruptor da eletroválvula.



### **Símbolo do ponto de elevação:**

Indica a posição dos elementos para a elevação do aparelho ou para a movimentação das partes móveis do aparelho.

### **"OPEN" Símbolo "ABERTO":**

Situado na parte superior do aparelho, para indicar a posição da pega para a abertura do cárter dianteiro

# 1 FINALIDADE E CONTEÚDO DO MANUAL

A finalidade deste manual é fornecer ao cliente todas as informações necessárias para utilizar o aparelho do modo mais seguro, apropriado e autónomo. Inclui informações respeitantes aos aspetos técnicos, segurança, funcionamento, paragem da máquina, manutenção, peças de reposição e destruição. Operadores e técnicos qualificados devem ler com atenção as instruções deste manual antes de executar qualquer operação no aparelho. Em caso de dúvidas sobre a interpretação correta das instruções, contactar o Centro de Assistência aos Clientes mais próximo para obter os esclarecimentos necessários.

## 2 OBJETIVO

Este manual destina-se aos operadores e aos técnicos qualificados responsáveis da manutenção do aparelho. Os operadores não devem executar operações que devem ser executadas por técnicos qualificados. O fabricante não se responsabiliza por danos derivados do não cumprimento desta proibição.

## 3 CONSERVAÇÃO DO MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO

O Manual de Uso e manutenção deve ser conservado no específico estojo perto do aparelho, protegido contra líquidos e tudo o que possa comprometer a sua legibilidade.

## 4 AQUANDO DA ENTREGA DO APARELHO

Aquando da entrega da máquina ao cliente, deve ser executado um controlo imediato para certificar-se de que todo o material mencionado nos documentos de expedição foi recebido, além de verificar se o equipamento sofreu danos durante o transporte. Neste caso, a transportadora deve averiguar imediatamente a extensão do dano, informando o nosso serviço de apoio aos clientes. Apenas com uma intervenção tempestiva deste tipo, é possível obter o material que falta e revindicar com sucesso o ressarcimento do dano.

## 5 INTRODUÇÃO

Qualquer tipo de equipamento só pode funcionar de forma correta e eficaz se for utilizado de maneira correta e mantido em plena eficiência, executando as operações de manutenção descritas na documentação anexada. Recomenda-se, portanto, ler com atenção este manual de instruções, consultando-o novamente em caso de problemas durante a utilização da máquina. Se for necessário, lembre-se de que o nosso serviço de assistência (organizado em colaboração com os nossos revendedores) está sempre disponível para conselhos ou intervenções diretas.

## 6 DADOS DE IDENTIFICAÇÃO

Para a assistência técnica ou para solicitar peças de reposição, fornecer sempre o modelo, a versão e o número de série (escrito na específica placa).

## 7 DESCRIÇÃO TÉCNICA

A máquina é uma lavadora-secadora de pavimentos que limpa uma ampla gama de pavimentos e tipos de sujeira através da ação mecânica do rolo e da ação química de uma solução hidro-detergente. Ao avançar, recolhe a sujeira removida e a solução detergente não absorvida pelo

pavimento. O aparelho deve ser utilizado exclusivamente para esta finalidade.

## 8 UTILIZAÇÃO PREVISTA

Essa lavadora-secadora de pavimentos foi projetada e realizada para a limpeza (lavagem e secagem) de pavimentos lisos e compactos nos setores comercial, residencial e industrial, para ser usada por um operador qualificado em condições de segurança comprovadas. A lavadora-secadora de pavimentos não é adequada para a limpeza de tapetes ou alcatifas. O aparelho é adequado apenas para o uso em ambientes internos ou, de qualquer maneira, cobertos.



**ATENÇÃO:** o aparelho não é idóneo para o uso sob chuva, ou sob jatos d'água.

É PROIBIDO utilizar o aparelho para aspirar poeiras perigosas ou líquidos inflamáveis em ambientes com atmosfera explosiva. Além disso, não é adequado como meio de transporte para pessoas ou bens.

## 9 SEGURANÇA

A cooperação dos operadores é fundamental para a prevenção de acidentes. Nenhum programa de prevenção de acidentes pode ser eficaz sem a plena colaboração do operador que é diretamente responsável pelo funcionamento da máquina. A maior parte dos acidentes de trabalho que ocorrem no local de trabalho e em movimento, é causada pelo não cumprimento das regras de segurança mais elementares. Um operador vigilante e atento é a garantia mais eficaz contra acidentes e é fundamental para atuar qualquer programa de prevenção.

## 10 PLACA DO NÚMERO DE SÉRIE

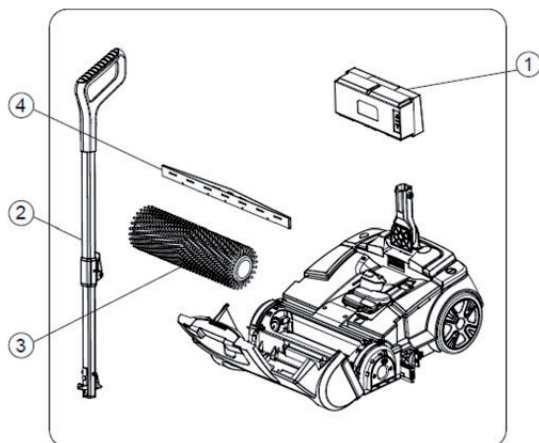
A placa do número de série encontra-se atrás do corpo da máquina, que indica as características gerais do aparelho (nomeadamente, o número de série). O número de série é uma informação muito importante e deve ser sempre fornecido junto com qualquer pedido de assistência ou aquando da compra de peças de reposição.

## 11 DADOS TÉCNICOS

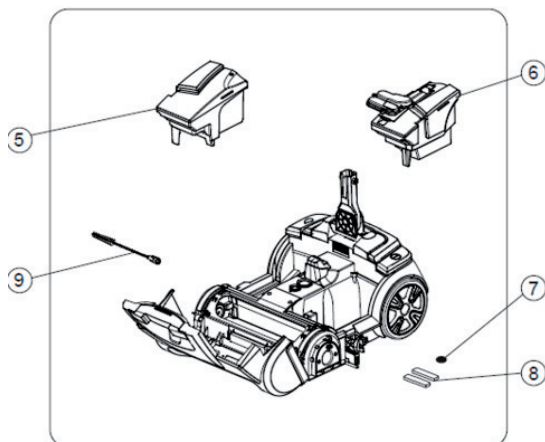
ESPECIFICAÇÕES DA BATERIA	25.2V , 6400 MAH
POTÊNCIA DA ESCOVA	32W
MOTOR DE ASPIRAÇÃO	70W
AUTONOMIA (ATÉ)	1 H
TEMPO DE RECARGA	1.5H
DEPÓSITO DE ÁGUA LIMPA	1.9L
DEPÓSITO DE RECUPERAÇÃO	1.5L(CERCA)
NÍVEL DE RUÍDO	70 DB(A)
LARGURA DA ESCOVA	350MM
LARGURA DO LIMPA-PAVIMENTO	422MM
VELOCIDADE DA ESCOVA	350RPM

## 12 DETALHES, PEÇAS DE REPOSIÇÃO

- 1) Pack de bateria
- 2) Pega
- 3) Escova
- 4) Jogo de limpa-pavimento



- 5) Depósito da água limpa
- 6) Depósito de recuperação
- 7) Filtro da água
- 8) Filtro antipoeira
- 9) Escova para a limpeza dos tubos



## 13 REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA

As seguintes regras devem ser executadas com atenção para evitar danos ao operador e danos ao aparelho.



### ADVERTÊNCIA:

- 1) Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento, a não ser que sejam controladas e instruídas ao uso do aparelho por pessoas responsáveis pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brinquem com o aparelho.
- 2) O aparelho deve ser sempre guardado e utilizado num local fechado.
- 3) O aparelho deve ser utilizado apenas por pessoal autorizado e treinado.
- 4) O aparelho não é adequado para a limpeza de pavimentos rugosos ou irregulares.
- 5) Não utilizar o aparelho em declives.
- 6) Se o cabo de recarga da bateria estiver danificado, contactar imediatamente o nosso centro de assistência autorizado.
- 7) Em caso de perigo, remover com prontidão a bateria pela parte traseira do aparelho (consultar o parágrafo "REMOÇÃO DA BATERIA").
- 8) Para todas as intervenções de manutenção, desligar a máquina através do interruptor geral e remover a bateria.
- 9) Para evitar a ativação acidental do aparelho, é necessário retirar a alimentação elétrica, desligar o aparelho através do interruptor geral e retirar a bateria.
- 10) Quando utilizar o aparelho, prestar atenção às outras pessoas.
- 11) Utilizar exclusivamente a escova fornecida com o aparelho ou fornecida por um comerciante ou revendedor autorizado. O uso de outras escovas pode afetar os níveis de segurança.
- 12) O aparelho deve ser alimentado exclusivamente com uma tensão igual àquela indicada na placa do número de série.
- 13) Se for deixado sem vigilância, o aparelho deve ser protegido contra movimentos involuntários.



### ATENÇÃO

- 1) O aparelho não deve ser utilizado ou mantido ao ar livre, em condições de humidade ou diretamente exposto à chuva.
- 2) O aparelho deve ser conservado num local fechado com uma temperatura entre -25°C e +55°C.
- 3) Condições de uso: temperatura ambiente entre 0°C e 40°C, com humidade relativa entre 30 e 95%.
- 4) A tomada para o cabo de alimentação da bateria deve ter ligação à terra prescrita.
- 5) O aparelho não causa vibrações danosas.
- 6) Nunca aspirar gases, líquidos ou poeiras explosivos/inflamáveis, nem ácidos e solventes! Os mesmos incluem gasolina, diluentes para tintas e óleo combustível que, misturados com o ar aspirado, podem formar vapores ou misturas explosivas, e também ácidos e solventes não diluídos, acetonas, poeiras de alumínio e magnésio. Estas substâncias também podem corroer os materiais utilizados para a construção do aparelho.

- 7) Se o aparelho for utilizado em zonas perigosas (ex., distribuidores de gasolina), as relativas regras de segurança devem ser respeitadas. O aparelho nunca deve ser utilizado em ambientes com atmosfera potencialmente explosiva.
- 8) Não apoiar contentores de líquidos no aparelho.
- 9) Em caso de incêndio, utilizar um extintor de pó. Não usar água.
- 10) Evitar utilizar as escovas quando o aparelho estiver parado, para não danificar o pavimento.
- 11) Não bater contra estantes ou andaimes, onde houver perigo de queda de objetos. O operador deve estar sempre equipado com os oportunos equipamentos de segurança (luvas, calçados, óculos de segurança, etc.).
- 12) Se o aparelho não funcionar de maneira correta, verificar se isso é causado pela não realização da manutenção ordinária. Em caso contrário, solicitar a intervenção do centro de assistência técnica autorizado.
- 13) Em caso de substituição de componentes, solicitar as peças ORIGINAIS à um comerciante ou Revendedor Autorizado.
- 14) Restabelecer todas as ligações elétricas após eventuais intervenções de manutenção.
- 15) Mandar controlar o aparelho anualmente por um centro de assistência técnica autorizado.
- 16) Ao eliminar materiais de consumo, respeitar as leis e as normativas em vigor. Quando, após anos de precioso trabalho, o seu aparelho tiver que ser colocado definitivamente em desuso, eliminar devidamente os materiais contidos no mesmo, considerando que o aparelho é realizado com materiais totalmente recicláveis.

## 14 COMO DESEMBALAR O APARELHO

O procedimento para remover o dispositivo da sua embalagem é o seguinte:

1. Posicionar a parte inferior da embalagem externa em contacto com o pavimento.
2. Abrir a caixa externa.
3. Extrair os acessórios da caixa e apoiá-los com cuidado no chão.
4. Extrair o aparelho da caixa



**ATENÇÃO:** recomenda-se conservar todos os componentes da embalagem para um eventual transporte futura do aparelho



**ATENÇÃO:** estas operações devem ser executadas utilizando luvas de proteção, para evitar qualquer possível contacto com as bordas ou pontas de objetos metálicos.

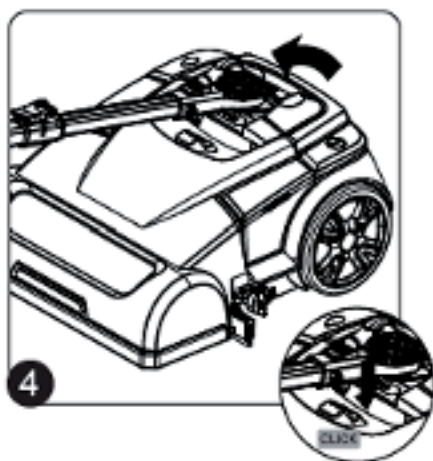
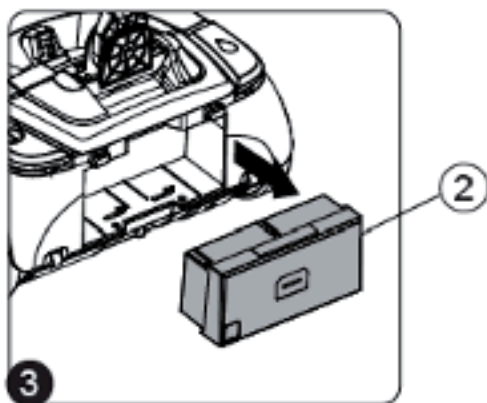
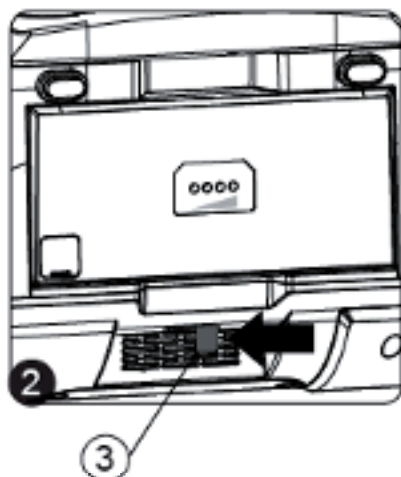
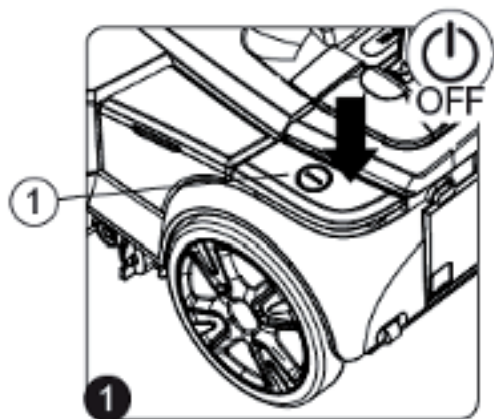
## 15 COMO TRANSPORTAR O APARELHO

O procedimento para a manipulação segura do dispositivo é o seguinte:

1. Se o aparelho funciona, desligá-lo através do interruptor geral (1) (Fig. 1).
2. Certificar-se de que o depósito de recuperação esteja vazio. Se não estiver, esvaziá-lo totalmente.
3. Certificar-se de que o depósito da solução esteja vazio. Se não estiver, esvaziá-lo totalmente.
4. Remover a bateria de alimentação (2) do aparelho. Para soltar a bateria, mover a alavanca de paragem (3) no sentido da seta (Fig.2).
5. Remover a bateria do aparelho utilizando a pega montada no mesmo (Fig.3).
6. Bloquear o punho na posição horizontal. Apoiar o pé na parte principal do aparelho para evitar que vire, de seguida afastar de si a pega até ouvir o disparo que indica que está na posição horizontal (Fig.4).



ATENÇÃO: não apoiar o pé no interruptor geral.





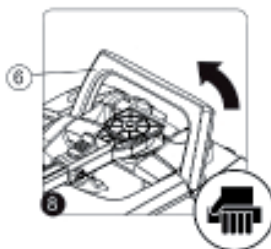
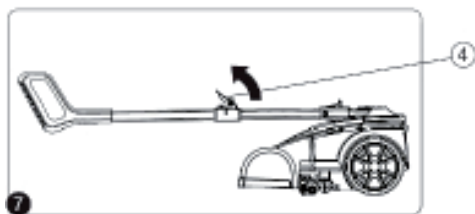
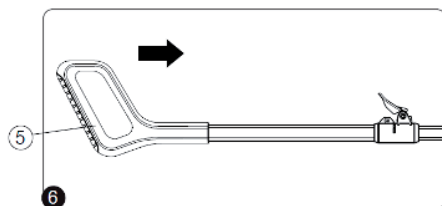
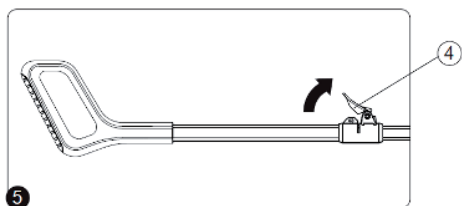
7. Rodar a alavanca de paragem do punho (4) no sentido da seta (Fig.5).
8. Fechar o punho de comando, empurrando a pega (5) em direção da parte principal do aparelho (Fig.6).
9. Rodar a alavanca de paragem do punho de comando (4) no sentido da seta (Fig.7).
10. Para levantar o aparelho do chão, utilizar a pega (6) situada atrás (Fig.8).



**ATENÇÃO:** durante o transporte do aparelho em veículos, fixá-lo de maneira firme na posição conforme as diretivas em vigor, de modo que não possa escorregar ou virar.



**ATENÇÃO:** estas operações devem ser executadas utilizando luvas de proteção, para evitar qualquer possível contacto com as bordas ou pontas de objetos metálicos.



## 16 TIPO DE BATERIA

Para alimentar o aparelho, utilizar exclusivamente a bateria fornecida na embalagem ou por um técnico especializado.

**NÃO PODEM SER UTILIZADOS OUTROS TIPOS DE BATERIAS.** O aparelho é alimentado por uma bateria de íons de lítio. O espaço da bateria pode alojar um único espaço da bateria de 24V.



**ATENÇÃO:** para a manutenção e a eliminação da bateria, ler o documento fornecido pelo fabricante da bateria.

## 17 RECARGA DA BATERIA

A bateria deve ser carregada antes da primeira utilização. Para recarregar a bateria, proceder conforme indicado a seguir:

1. Colocar o aparelho na área dedicada à recarga das baterias

**⚠** **ATENÇÃO:** o local onde as baterias são recarregadas deve ser ventilado de forma adequada, para evitar o acúmulo de gases que saem das baterias.

1. Colocar o aparelho na área dedicada à recarga das baterias
2. Se o aparelho funciona, desligá-lo através do interruptor geral (1) (Fig. 1).
3. Bloquear o punho na posição vertical.

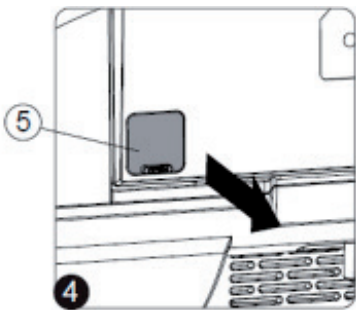
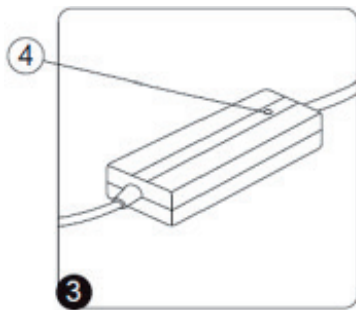
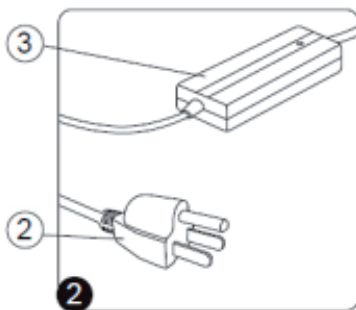
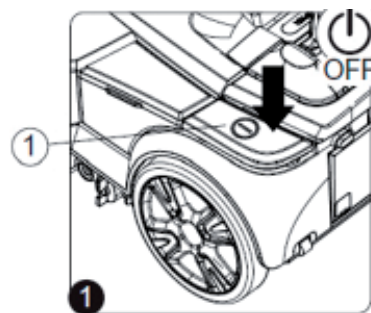
**⚠** **ATENÇÃO:** durante esta operação não apoiar o pé no aparelho.

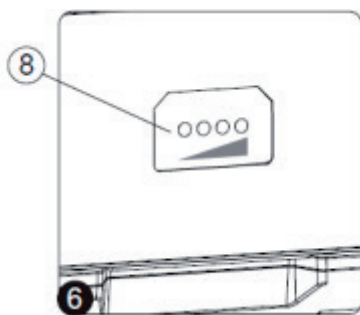
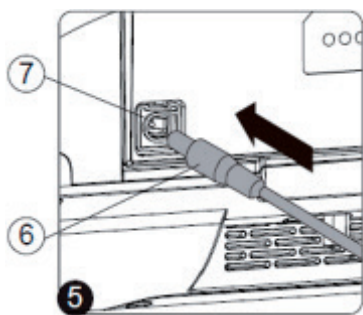
**⚠** **ATENÇÃO:** antes de ligar o carregador de bateria à tomada, certificar-se de que as características da rede de alimentação correspondam àquelas do carregador de bateria.

4. Ligar a ficha de alimentação (2) à alimentação de rede.


**⚠** **ATENÇÃO:** certificar-se de que o LED verde (4) no carregador de bateria acenda quando o circuito base do carregador de bateria é habilitado (Fig.3). Este LED indica que o circuito do carregador de bateria é alimentado de forma correta


5. Remover a tampa (5) que cobre a tomada de alimentação da bateria (Fig.4).






6. Inserir a ficha do cabo de alimentação do carregador de bateria (6) na tomada (7) da bateria (Fig.5).


 **ATENÇÃO:** certificar-se de que o LED verde (4) no carregador de bateria acenda quando o carregador de bateria é habilitado (Fig.3). Este LED indica que o circuito do carregador de bateria é alimentado de forma correta


 **ATENÇÃO:** antes de inserir a ficha (6) na tomada (7), certificar-se de que o espaço para o alojamento do carregador de bateria não esteja sujo (poeira, condensação ou outros tipos de líquidos).

 **ATENÇÃO:** certificar-se de que o led vermelho (4) no carregador de bateria acenda quando a ficha (6) é inserida na tomada (7). Este LED indica que a bateria está a recarregar.

 **ATENÇÃO:** o LED vermelho (4) fica aceso até que a bateria carregue totalmente. No final do ciclo de recarga, o led vermelho apaga e o led verde acende.

 **ATENÇÃO:** o carregador de baterias e a bateria podem ser deixados ligados à tomada de corrente. O LED vermelho (4) acende quando o carregador de baterias recarrega ocasionalmente a bateria.

 **ATENÇÃO:** o LED vermelho de estado de carga (4) não fornece nenhuma indicação do nível de carga da bateria.

 **ATENÇÃO:** durante a fase de carga, a bateria pode superaquecer. Isso é normal e não significa que há problemas com a bateria.

 **ATENÇÃO:** se a bateria utilizada neste aparelho estiver sobrecarregada, pode haver risco de incêndio, explosão ou queimaduras químicas.

7. Uma vez completado o ciclo de carga (o led verde (8) acende totalmente), remover a ficha (2) do carregador de bateria da tomada de rede (Fig.6).

 **ATENÇÃO:** para evitar danos à tomada de rede, puxar diretamente a ficha (não o cabo)

quando extraí-la.

8. Extrair a ficha do cabo de alimentação (6) da tomada (7) na bateria.
9. Inserir a tampa (5) que cobre a tomada de alimentação da bateria

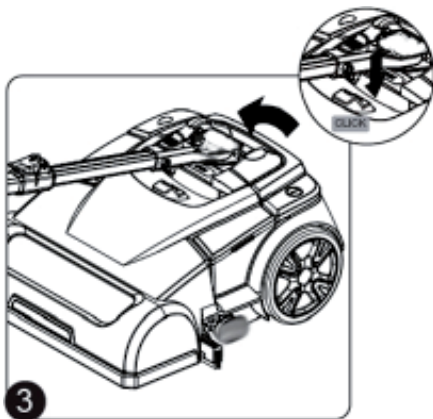
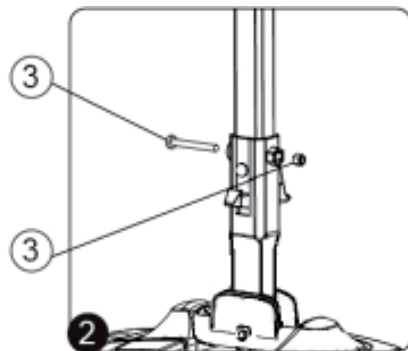
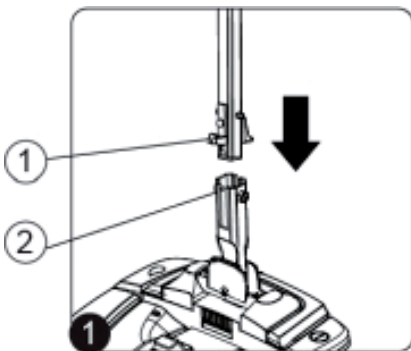
## 18 PREPARAÇÃO DO APARELHO

1. Colocar o pacote na área dedicada à manutenção.
2. Extrair o aparelho e todos os acessórios da caixa.
3. Inserir o tubo inferior (1) do punho de comando no furo da rótula (2) (Fig.1).
4. Fixar o punho na rótula através do parafuso e da porca (3), alinhando o furo no punho com o furo na rótula (Fig.2).

Bloquear o punho na posição horizontal. Apoiar o pé na parte principal do aparelho para evitar que vire, de seguida afastar de si a pega até ouvir o disparo que indica que está na posição horizontal (Fig.3).

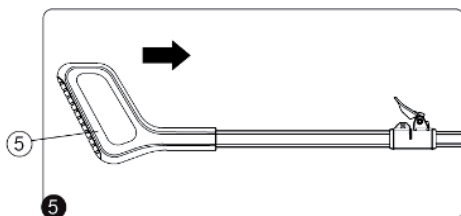
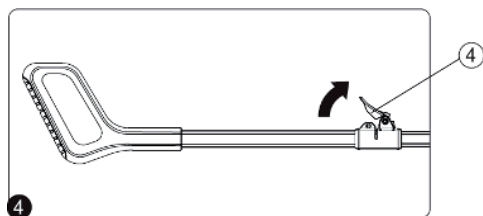


**ATENÇÃO:** não apoiar o pé no interruptor geral

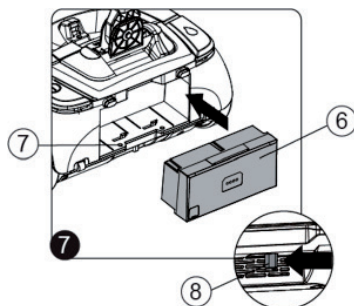
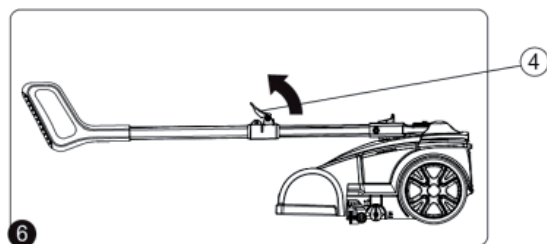


6. Rodar a alavanca de paragem do punho (4) no sentido da seta (Fig.4).

7. Fechar o punho de comando, empurrando a pega (5) em direção da parte principal do aparelho (Fig.5).



8. Rodar a alavanca de paragem do punho (4) no sentido da seta (Fig.6).



9. Inserir a bateria (6) no espaço da bateria (7) na parte traseira do aparelho (Fig.7). Empurrar a bateria até que a alavanca de desengate (8) seja bloqueada na posição.

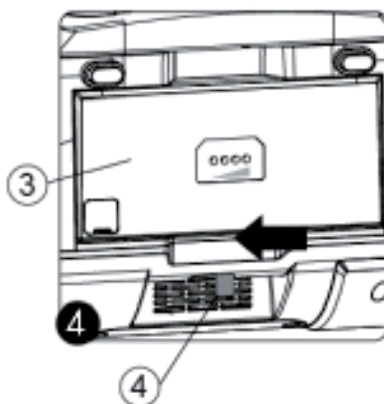
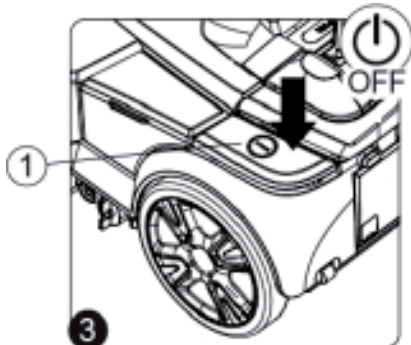
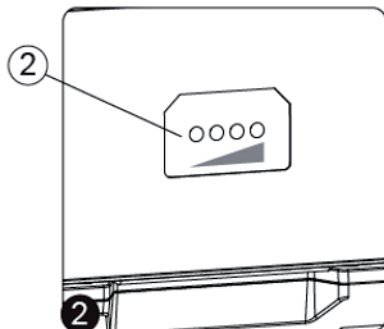
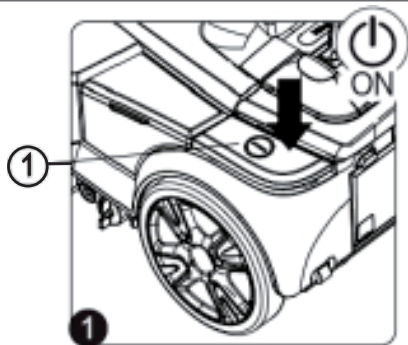
## 19 PREPARAÇÃO PARA O TRABALHO


**⚠️ ATENÇÃO:** antes de iniciar o primeiro ciclo de trabalho, recarregar a bateria totalmente

1. Antes de utilizar o aparelho, certificar-se de que esteja em boas condições para um funcionamento seguro. Se tudo não estiver em ordem, o aparelho não deve ser utilizado.
2. Rodar o punho de modo que esteja na vertical.
3. Ativar o aparelho através do interruptor geral (1) (Fig.1).

**⚠️ ATENÇÃO:** se o led do interruptor geral (1) (Fig.1) estiver aceso, significa que o sistema elétrico do aparelho está ativado.

4. Controlar o nível de carga da bateria. Na bateria estão presentes quatro leds (2) que indicam a percentual de carga (Fig.2). Se todos os leds estiverem acesos, a bateria está totalmente carregada; se estiverem todos apagados, a bateria está totalmente descarregada.
5. Desativar o aparelho através do interruptor geral (1) (Fig.3).
6. Remover a bateria de alimentação (3) do aparelho. Para soltar a bateria, mover a alavanca de paragem (4) no sentido da seta (Fig.4)
7. Remover a bateria do aparelho utilizando a pega montada no mesmo (Fig.5).
8. Verificar se o estado das borachas do limpa-pavimento é idóneo ao trabalho que deseja executar. Em caso contrário, executar a manutenção necessária (ler "MANUTENÇÃO").
9. Certificar-se de que as condições da escova sejam adequadas ao trabalho que deseja executar. Em caso contrário, executar a manutenção necessária (ler "MANUTENÇÃO").



10. Rodar o cárter dianteiro (5) até o fundo, com o auxílio da pega (6) (Fig.6).
11. Remover o depósito da solução do dispositivo (Fig.7). Posicioná-lo com cuidado sobre o pavimento.
12. Remover a tampa de enchimento da solução detergente (7) do seu alojamento no depósito da solução (Fig.8).
13. Encher com água limpa, com temperatura não superior a 50°C e não inferior a 10°C.
14. Adicionar o detergente líquido no depósito da solução na concentração e nas modalidades indicadas no rótulo do fabricante do detergente .



**ATENÇÃO:** a formação de espuma em excesso pode danificar o motor de aspiração, portanto, utilizar apenas a quantidade mínima de detergente necessária.



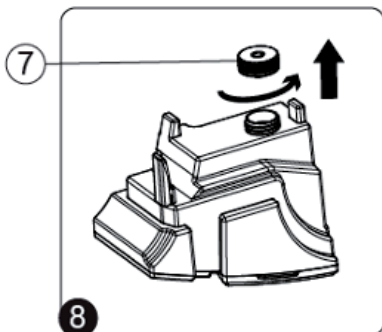
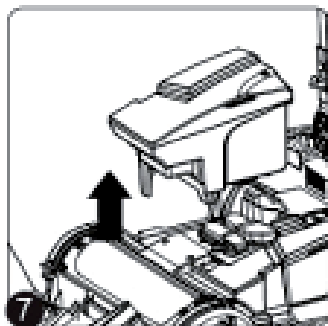
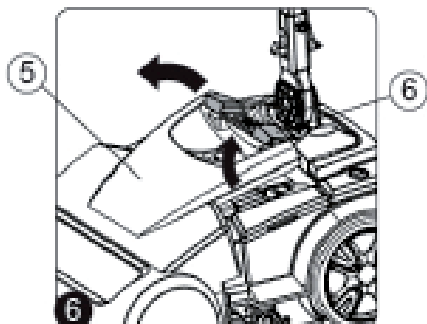
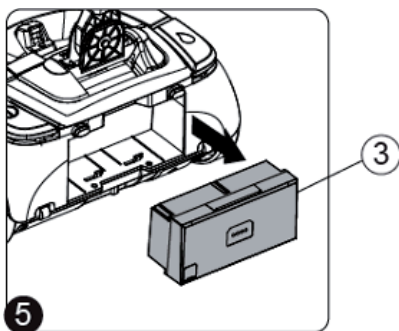
**ATENÇÃO:** utilizar sempre detergentes cujo rótulo do fabricante indique a sua idoneidade para as lavadoras-secadoras de pavimentos. Não utilizar produtos ácidos ou alcalinos ou solventes sem esta indicação. Podem ser utilizados detergentes de manutenção ácidos ou alcalinos, desde que tenham valores de pH entre quatro e dez, e não contenham agentes oxidantes, cloro ou bromo, formaldeído, solventes minerais.



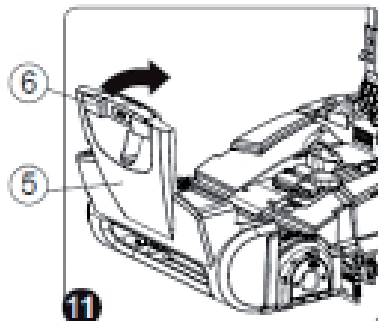
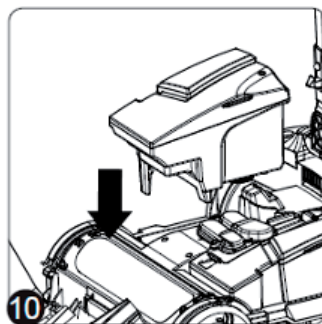
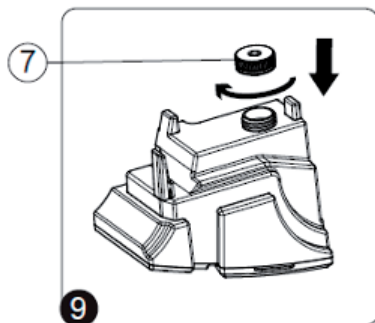
**ATENÇÃO:** usar sempre luvas de proteção antes de manusear detergentes ou soluções ácidas ou alcalinas, para evitar graves lesões nas mãos.



**ATENÇÃO:** utilizar sempre detergente de baixa espuma. Para evitar a produção de espuma, colocar uma quantidade mínima de líquido antiespumante no depósito de recuperação antes de iniciar a limpeza. Não utilizar ácidos puros.



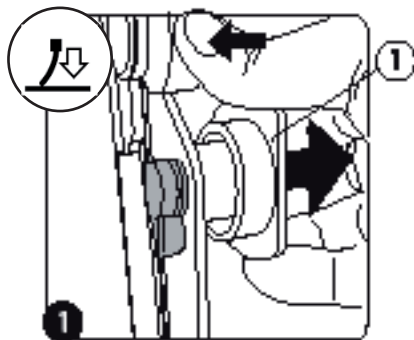
15. Reposicionar a tampa de enchimento da solução detergente (7) no seu alojamento no depósito da solução (Fig.9).
16. Inserir o depósito da solução no dispositivo (Fig.10).
17. Rodar o cárter dianteiro (5) até a posição de trabalho, com o auxílio da pega (6) (Fig.11).
18. Inserir a bateria no específico espaço da bateria, na parte traseira do dispositivo.





Antes de começar a trabalhar, é necessário:

1. Executar as operações descritas no capítulo "PREPARAÇÃO PARA O TRABALHO".
2. Verificar se o corpo do limpa-pavimento está em contacto com a superfície a lavar, e não deve estar bloqueado. Em caso contrário, colocar a máquina na posição vertical, premir com o polegar a rodinha conforme mostrado na figura, extrair o manípulo (1) lateralmente, até desbloquear o corpo do limpa-pavimentos (Fig. 1). Não extrair todo o manípulo para não fazer o corpo do limpa-pavimento cair para frente, ver o parágrafo "Manutenção".



**ATENÇÃO:** executar esta operação para o manípulo esquerdo e para o manípulo direito.

3. Soltar o punho da sua posição vertical e rodá-lo para si.
4. Regular o punho de controlo.
5. Ativar o aparelho através do interruptor geral (2) (Fig.2).



**ATENÇÃO:** se o led do interruptor geral (2) (Fig.2) estiver aceso, significa que o sistema elétrico do aparelho está ativado.



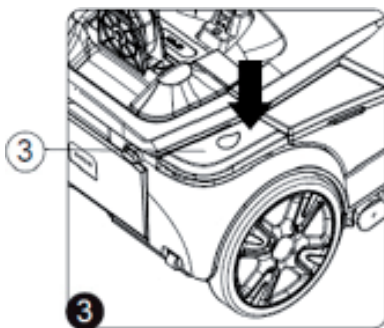
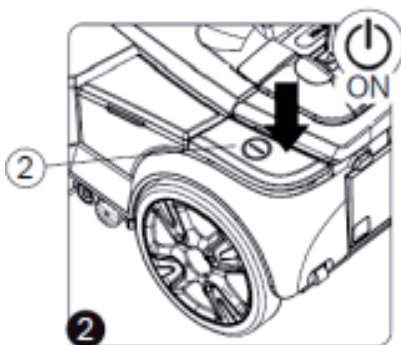
**ATENÇÃO:** assim que o dispositivo for ativado, os leds frontais acendem e o motor da escova e o motor da aspiração entram em funcionamento.

6. Ativar a distribuição da solução detergente premindo o interruptor de comando da eletrobomba (3) (Fig.3).




**ATENÇÃO:** se o led do interruptor de comando da eletrobomba (3) (Fig.3) estiver ativo, significa que a bomba distribui a solução detergente.

7. O aparelho começa a funcionar com a máxima eficiência até a bateria descarregar




totalmente ou até a solução detergente esgotar.

-  **ATENÇÃO:** a rótula no dispositivo garante maior manobrabilidade. Para executar uma rotação para a esquerda, rodar a pega para a esquerda (Fig.4); rodá-la para a direita se quiser virar à direita.


## 21 NO FINAL DO TRABALHO

No final dos trabalhos, e antes de realizar qualquer tipo de manutenção, executar as seguintes operações:


1. Desativar o aparelho através do interruptor geral (1) (Fig.1).
2. Rodar o punho de modo que esteja na vertical.

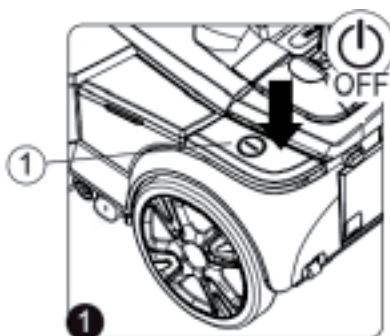
-  **ATENÇÃO:** durante esta operação não apoiar o pé no aparelho.

3. colocar a máquina na posição vertical, premir com o polegar conforme mostrado na figura, premir o manípulo na posição (2) (Fig. 2) até o corpo do limpa-pavimentos ficar bloqueado, de modo que seja levantado e destacado do pavimento, na posição de não utilização.

-  **ATENÇÃO:** executar esta operação para o manípulo esquerdo e para o manípulo direito.

4. Colocar o aparelho na área dedicada à descarga das águas residuais.

-  **ATENÇÃO:** O local destinado à esta operação deve estar em conformidade com as normativas em vigor em termos de tutela ambiental.

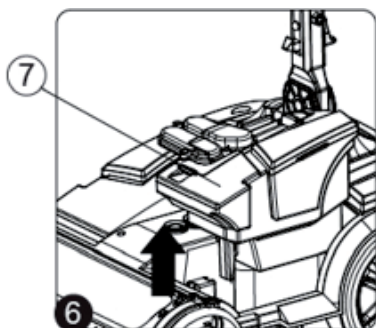
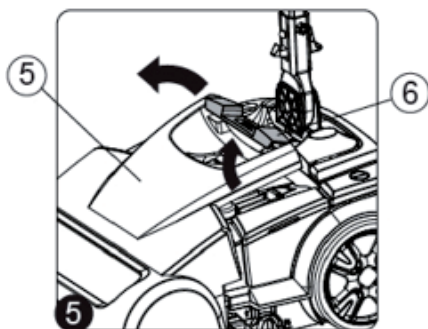
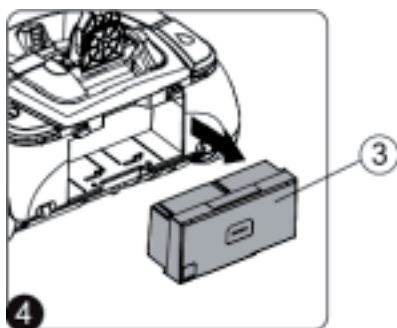


5. Remover a bateria de alimentação (3) do aparelho. Para soltar a bateria, mover a alavanca de paragem (4) no sentido da seta (Fig.3).
6. Remover a bateria do aparelho utilizando a pega montada no mesmo (Fig.4).
7. Rodar o cárter dianteiro (5) até o fundo, com o auxílio da pega (6) (Fig.5).

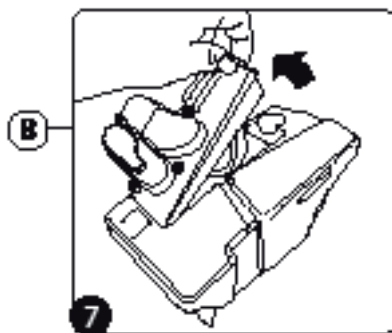


**ATENÇÃO:** estas operações devem ser executadas utilizando luvas de proteção, para evitar qualquer possível contacto com as bordas ou pontas de objetos metálicos.

8. Remover o depósito de recuperação (7) do aparelho (Fig.6).

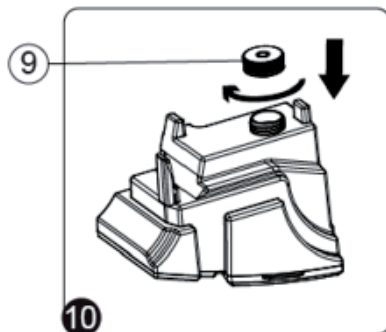
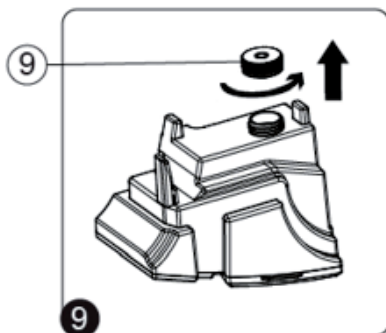
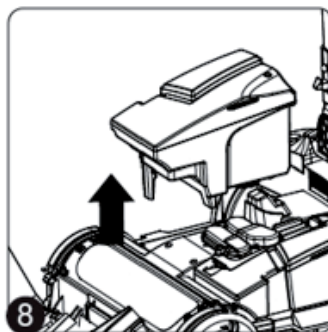


9. Remover a tampa do depósito de recuperação (8) (Fig.7).

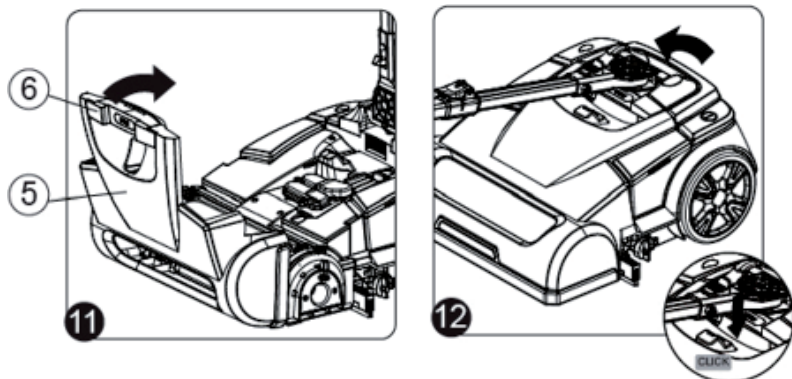


**ATENÇÃO:** usar sempre luvas de proteção antes de manusear detergentes ou soluções ácidas ou alcalinas, para evitar graves lesões nas mãos.

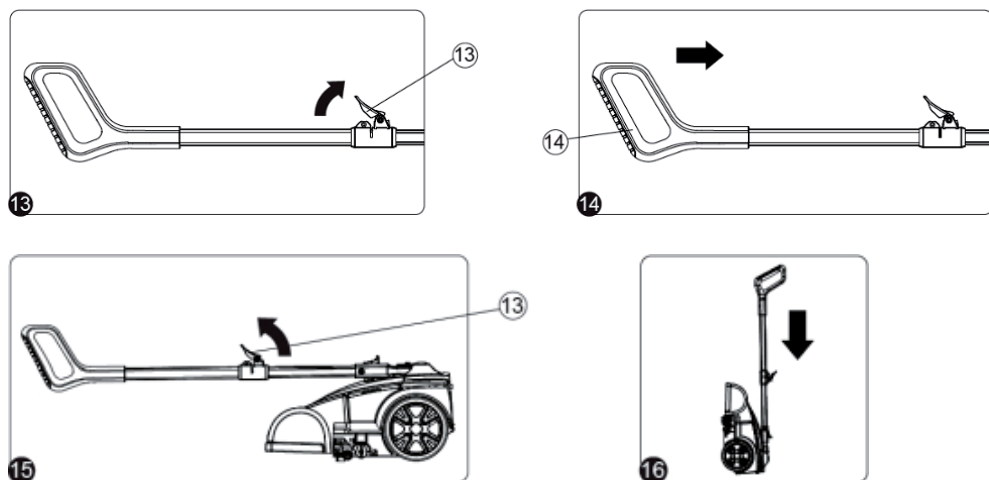
10. Esvaziar o depósito.  
11. Enxaguar o interior do depósito com um jato de água. Se for necessário, utilizar uma escova para remover a lama que acumulou no fundo.  
12. Posicionar a tampa do depósito de recuperação (8) no depósito.  
13. Fixar a tampa no depósito.  
14. Remover o depósito da solução do dispositivo (Fig.8).  
15. Remover a tampa de enchimento da solução detergente (9) do seu alojamento no depósito da solução (Fig.9).  
16. Esvaziar o depósito.  
17. Enxaguar o interior do depósito com um jato de água.  
18. Reposicionar a tampa de enchimento da solução detergente (9) no seu alojamento no depósito da solução (Fig.10).  
19. Inserir os dois depósitos no aparelho, posicionando primeiro o depósito da solução e depois o depósito de recuperação.



20. Rodar o cárter dianteiro (5) até a posição de trabalho, com o auxílio da pega (6) (Fig.11).
21. Bloquear o punho na posição horizontal (Fig.12).



22. Rodar a alavanca de paragem do punho de comando (13) no sentido da seta (Fig.13).
23. Fechar o punho de comando, empurrando a pega (14) em direção da parte principal do aparelho (Fig.14).
24. Rodar a alavanca de paragem do punho de comando (13) no sentido da seta (Fig.15).
25. Colocar o aparelho na área de armazenagem designada.
26. Posicionar o aparelho com a parte traseira em contacto com o pavimento (Fig.16)



## 22 MANUTENÇÃO

No final dos trabalhos, e antes de realizar qualquer tipo de manutenção, executar as seguintes operações:

1. Desativar o aparelho através do interruptor geral (1) (Fig.1).
2. Rodar o punho de modo que esteja na vertical.



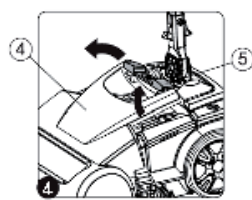
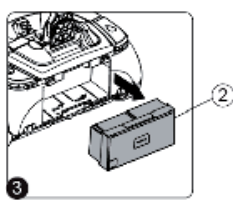
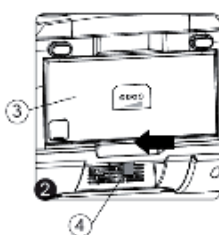
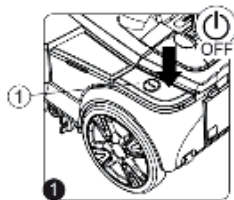
**ATENÇÃO:** durante esta operação não apoiar o pé no aparelho.

3. Colocar o dispositivo na área de manutenção dedicada.



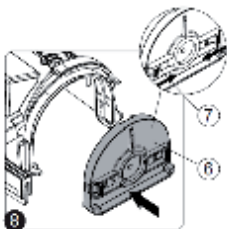
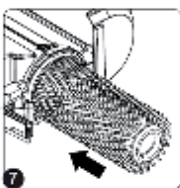
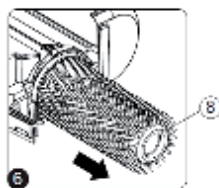
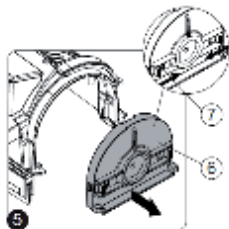
**ATENÇÃO:** O local destinado à esta operação deve estar em conformidade com as normativas em vigor em termos de tutela ambiental.

4. Remover a bateria de alimentação (2) do aparelho. Para soltar a bateria, mover a alavanca de paragem (3) no sentido da seta (Fig.2).
5. Remover a bateria do aparelho utilizando a pega montada no mesmo (Fig.3).
6. Rodar a tampa dianteira (4) até o fundo, com o auxílio da pega (5) (Fig.4).



**ATENÇÃO:** estas operações devem ser executadas utilizando luvas de proteção, para evitar qualquer possível contacto com as bordas ou pontas de objetos metálicos

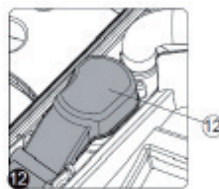
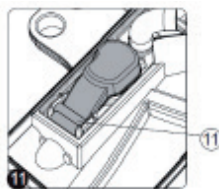
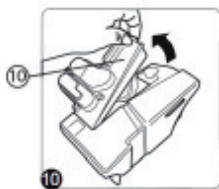
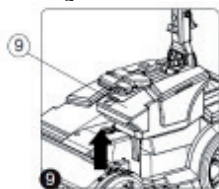
7. Remover a cobertura do túnel (6) e mover as alavancas de paragem (7), conforme indicado pelas setas (Fig.5)
8. Remover a escova (8) do aparelho (Fig.6).



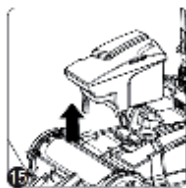
**ATENÇÃO:** durante esta operação manter o punho de comando parado, para evitar que o aparelho mova-se acidentalmente.

9. Limpar a escova sob água a correr para remover eventuais impurezas presentes nas cerdas. Controlar se as cerdas estão gastas; em caso de desgaste excessivo, substituir a escova (as cerdas devem ser longas ao menos 10 mm).

10. Montar a escova (8) no perno do motor das escovas (a escova pode ser inserida apenas em um sentido) (Fig.7).
11. Voltar a montar a cobertura do túnel (6) e mover as alavancas de paragem (7), conforme indicado pelas setas (Fig.8).
12. Remover o depósito de recuperação (9) do aparelho.
13. Remover a tampa do depósito de recuperação (10) (Fig.10).
14. Utilizar um jato de água e, de seguida, um pano húmido para limpar bem o pivô de rotação (11) da boia do motor de aspiração (Fig.11).
15. Utilizar um jato de água e, de seguida, um pano húmido para limpar bem a boia central (12) (Fig.12).



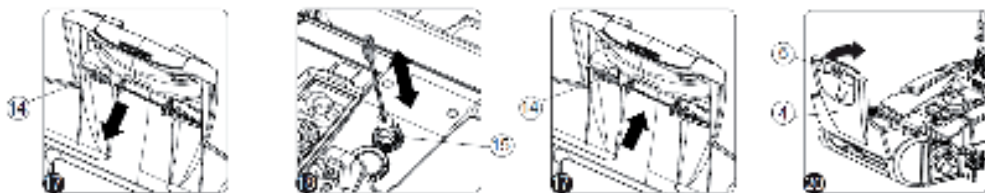
16. Limpar o espaço da conduta de água suja com um jato de água; o furo de entrada para esse espaço é identificado pela letra (A), e a saída é identificada pela letra (B) (Fig.13).



17. Limpar o espaço da conduta de ar do motor de aspiração com um jato de água; o furo de entrada para esse espaço é identificado pela letra (C), e a saída é identificada pela letra (D) (Fig.14). Limpar o filtro situado dentro da saída (D).

Utilizar a máquina de maneira prolongada sem usar água pode causar problemas na aspiração.

18. Fixar a tampa no depósito de recuperação.
19. Remover o depósito da solução do dispositivo (Fig.15).
20. Remover o cartucho do filtro (13) e limpá-lo sob um jato de água para remover a sujeira eventualmente fixada. Se for necessário, substituí-lo (Fig.16).
21. Remover a escova para a limpeza da conduta (14) do seu suporte (Fig.17).
22. Limpar o interior da conduta de aspiração (15) com a escova (14) (Fig.18).
23. Reposicionar a escova para a limpeza da conduta (15) no seu suporte (Fig.19).
24. Rodar a tampa dianteira (4) até a posição de trabalho, com o auxílio da pega (5) (Fig.20).



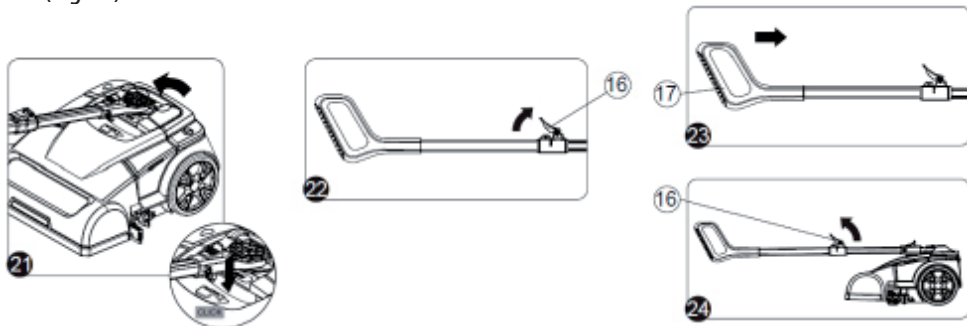
25. Bloquear o punho na posição horizontal (Fig.21).



**ATENÇÃO:** durante esta operação não apoiar o pé no aparelho.

26. Rodar a alavanca de paragem do punho de comando (16) no sentido da seta (Fig.22).

27. Fechar o punho de comando, empurrando a pega (17) em direção da parte principal do aparelho (Fig.23).



28. Rodar a alavanca de paragem do punho de comando (16) no sentido da seta (Fig.24).

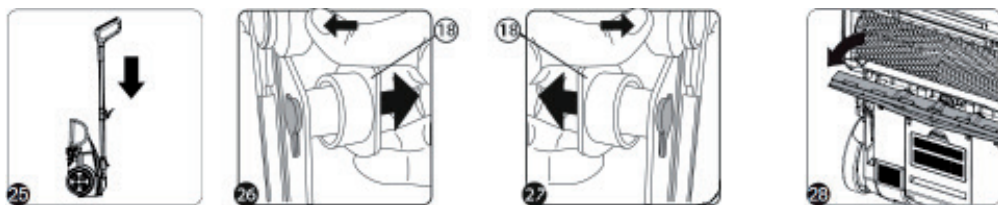
29. Posicionar o aparelho com a parte traseira em contacto com o pavimento (Fig.25).

30. Premir o manípulo conforme mostrado na figura, extrair o manípulo na posição (18) (Fig. 26) até desbloquear o corpo do limpa-pavimentos (Fig.26).



**ATENÇÃO:** executar esta operação para o manípulo esquerdo e para o manípulo direito (Fig 27).

31. Colocar o engate do limpa-pavimento na posição de manutenção. Rodar para si o engate do limpa-pavimento (Fig.28).



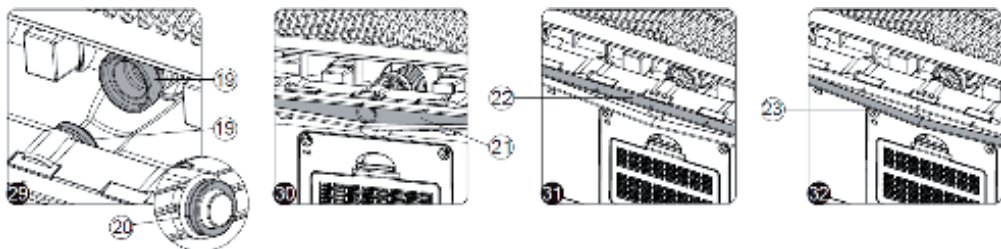
32. Utilizar um pano húmido para limpar profundamente a câmara de aspiração do limpa-pavimento (19) (Fig.29).





**ATENÇÃO:** prestar atenção para não perder ou danificar a junta de vedação (20) em cima do bocal de aspiração (Fig.29).

33. Utilizar um pano húmido para limpar profundamente a câmara de aspiração do limpa-pavimento (21) (Fig.30).
34. Utilizar um pano húmido para limpar profundamente a borracha dianteira do limpa-pavimento (22) (Fig.31). Verificar o estado da lâmina de borracha dianteira; se a borda em contacto com o pavimento estiver gasta, substituí-la.
35. Utilizar um pano húmido para limpar profundamente a borracha traseira do limpa-pavimento (23) (Fig.32). Verificar o estado da lâmina de borracha traseira; se a borda em contacto com o pavimento estiver gasta, substituí-la.

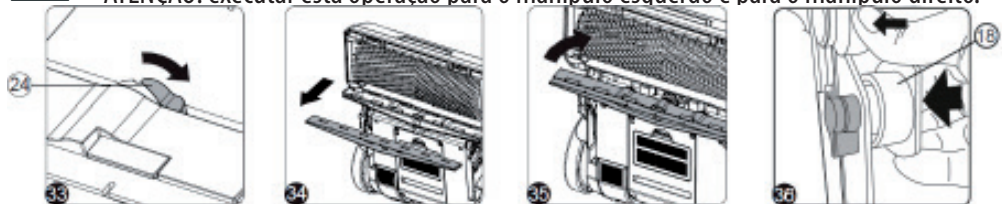


A manutenção atenta das borrachas do limpa-pavimento garante limpeza e secagem melhores do pavimento, além de maior duração do motor de aspiração. Para substituir as borrachas do limpa-pavimento, proceder como mostrado a seguir:

- Rodar de 90° as porcas de orelha (24) que retêm o limpa-pavimento (Fig.33).
  - Remover o limpa-pavimento das aberturas presentes no conector do limpa-pavimento, prestando atenção para não perder a junta de vedação no bocal de aspiração (Fig.34).
  - Substituir a borracha gasta/danificada.
  - Repetir as operações na ordem contrária para remontar todas as peças.
36. Colocar o engate do limpa-pavimento na posição de repouso e mover o limpa-pavimento em direção do aparelho (Fig.35).
  37. Premir a rodinha com o polegar conforme mostrado na figura, empurrar o manípulo (18) na direção do aparelho (Fig.36), para fixar a junta do limpa-pavimento na posição de repouso.



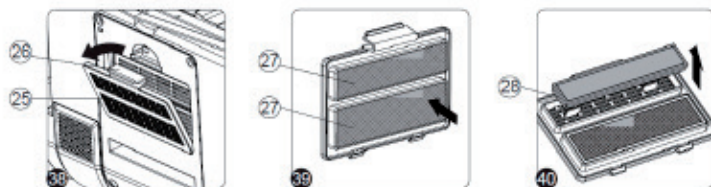
**ATENÇÃO:** executar esta operação para o manípulo esquerdo e para o manípulo direito.



38. Remover o suporte do filtro do ar de descarga (25) do aparelho, premindo a lingueta de fixação (26) no sentido da seta (Fig.38).

39. Limpar os cartuchos filtrantes (27) com um jato de ar (Fig.39), a uma distância de ao menos 20 cm. A manutenção atenta dos filtros do ar de descarga garante a maior duração do motor de aspiração. Para substituir os cartuchos filtrantes, proceder como mostrado a seguir:

- Remover os suportes do cartucho do filtro (28) do suporte do filtro (Fig.40).



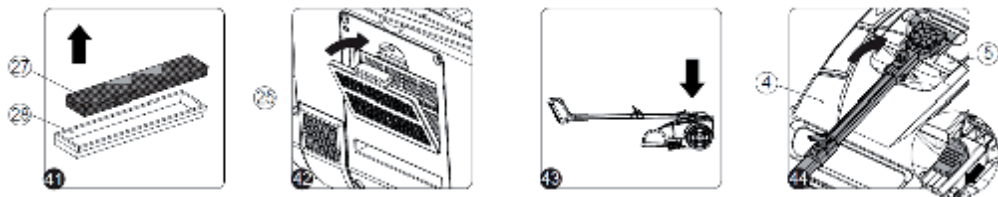
- Remover o cartucho do filtro gasto (27) do suporte do cartucho do filtro (28) e substituí-lo pelo novo (Fig.41).

- Repetir as operações na ordem contrária para remontar todas as peças.

40. Inserir o suporte do filtro do ar de descarga (25) no aparelho (Fig.42).

41. Rodar o aparelho na posição de trabalho (Fig.43).

42. Bloquear o punho na posição vertical; soltar o punho, mover a trava no sentido da seta (Fig.44).



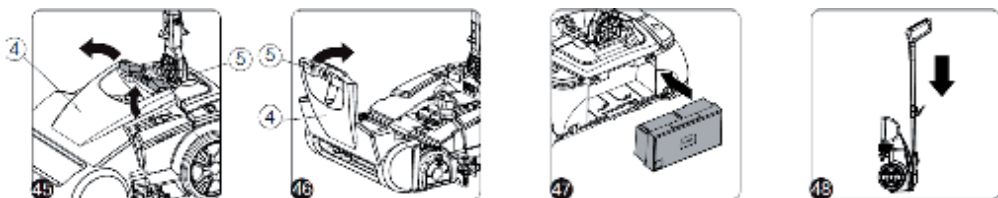
43. Rodar a tampa dianteira (4) até o fundo, com o auxílio da pega (5) (Fig.45).

44. Inserir os dois depósitos e o cartucho do filtro da solução detergente no aparelho, posicionando primeiro o cartucho do filtro da solução detergente, de seguida o depósito da solução e, por fim, o depósito de recuperação.

45. Rodar o cárter dianteiro (4) até a posição de trabalho, com o auxílio da pega (5) (Fig.46).

46. Inserir a bateria no espaço da bateria na parte traseira do aparelho (Fig.47).

47. Posicionar o aparelho com a parte traseira em contacto com o pavimento (Fig.48).





**ATENÇÃO:** Estacionar o aparelho num local fechado, sobre uma superfície plana; perto do aparelho não devem existir objetos que possam danificá-lo ou danificar-se em contacto com o mesmo.



(REEE)

## 23 ELIMINAÇÃO

Como proprietário de um aparelho elétrico ou eletrónico, a lei (em conformidade com a diretiva 2012/19/EU relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e com as legislações nacionais dos Estados-Membros da UE que implementaram essa diretiva) proíbe a eliminação deste produto ou dos seus acessórios elétricos / eletrónicos como resíduo doméstico sólido urbano e obriga a eliminá-lo nos específicos centros de receção. É possível descartar o produto diretamente no distribuidor por meio da aquisição de um produto novo, equivalente ao que se descartará. Ao abandonar o produto no ambiente, pode-se criar graves danos ao mesmo e à saúde humana.

O símbolo na figura representa o bidão dos resíduos urbanos e é taxativamente proibido colocar o aparelho nestes contentores. O não cumprimento das indicações da diretiva 2012/19/EU e dos decretos de aplicação dos vários Estados-Membros pode ser sancionado administrativamente.

## 24 CONDIÇÕES DE GARANTIA

Todos os nossos aparelhos foram submetidos a testes cuidadosos e são cobertos por garantia de 12 meses contra defeitos de materiais ou de fabrico. A garantia inicia na data de aquisição. Como data de compra, vale aquela indicada no recibo fiscal emitido aquando da entrega do aparelho por parte do Revendedor. O fabricante compromete-se a reparar ou substituir de maneira gratuita as peças que, dentro do período de garantia, manifestarem defeitos de fabrico. Defeitos não claramente atribuídos ao material ou ao fabrico serão examinados por um nosso Centro de Assistência Técnica ou pela nossa sede, e debitados conforme os resultados. **Em qualquer caso, estão excluídos da garantia:** os danos acidentais, por transporte, por descuido ou tratamento inadequado, por uso e instalação errados ou indevidos, não conformes com as advertências indicadas no manual de instruções, e, em qualquer caso, por fenómenos que não dependem da norma e do funcionamento ou uso do aparelho. Para a reparação, a máquina deve ser entregue ao centro de assistência com todos os seus acessórios originais junto com o documento que comprova a compra; a garantia caduca se o aparelho foi reparado ou alterado por terceiros não autorizados; a incapacidade de fornecer o documento de compra original (legível e completo) por parte do utilizador ou a impossibilidade de recuperar os números de série da máquina situados no chassi, também anulam a garantia. Está excluída a substituição do aparelho e a extensão da garantia após a ocorrência de falha. A reparação é feita em um nosso Centro de Assistência Técnica Autorizado, ou na nossa sede e deve ocorrer mediante porte pago, ou seja, com despesas e responsabilidade pelo transporte a cargo do utilizador. **A garantia não abrange a eventual limpeza dos órgãos funcionantes, toda intervenção de manutenção periódica, a reparação ou substituição de peças sujeitas a desgaste normal.** O fabricante não se responsabiliza por eventuais danos a pessoas ou bens, causados pela instalação não em conformidade com o manual ou o uso imperfeito do aparelho.

## 25 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
1. A máquina não funciona	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Rutura do fusível</li><li>2. Baixa potência da bateria</li><li>3. Cabo de ligação da bateria frouxo</li><li>4. Falha no interruptor</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Mudar o fusível</li><li>2. Carregar ou substituir a bateria</li><li>3. Controlar os cabos de ligação da bateria</li><li>4. Mudar o interruptor</li></ol>
2. A escova não funciona	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Baixa potência da bateria</li><li>2. Falha no interruptor</li><li>3. Emaranhamentos de fios ou alguns obstáculos a escova</li><li>4. Falha no motor da escova</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Carregar ou substituir a bateria</li><li>2. Mudar o interruptor</li><li>3. Limpar a escova</li><li>4. Controlar o motor da escova</li></ol>
3. O motor do aspirador não funciona	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Baixa potência da bateria</li><li>2. Falha no interruptor</li><li>3. Falha no motor do aspirador</li><li>4. Aspiração bloqueada</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Carregar ou substituir a bateria</li><li>2. Mudar o interruptor</li><li>3. Controlar o motor</li><li>4. Controlar o filtro (D)</li></ol>
2. Não pulveriza água	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ausência de água no depósito da solução</li><li>2. O tubo da água está bloqueado</li><li>3. Válvula elétrica em avaria</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Adicionar água no depósito da solução</li><li>2. Controlar o tubo da água</li><li>3. Testar a válvula</li></ol>
3. O desempenho de limpeza não é bom como antes	<ol style="list-style-type: none"><li>1. A junta de vedação está gasta</li><li>2. O limpa-pavimento está gasto ou deve ser limpo</li><li>3. O filtro de esponja está obstruído</li><li>4. O depósito de recuperação não está bem montado</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Mudar a junta de vedação</li><li>2. Mudar ou limpar o limpa-pavimento</li><li>3. Mudar ou lavar o filtro</li><li>4. Controlar e posicionar bem o depósito de recuperação</li></ol>
4. Perdas de água quando a máquina para	<ol style="list-style-type: none"><li>1. A eletroválvula está bloqueada por alguns obstáculos</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>2. Desmontar e controlar a válvula</li></ol>